

News Release 新闻稿

中国 CPM & CCIM 以实际行动支援灾区

中国，上海，2020 年 1 月 26 日星期日 – 随着新型冠状病毒感染的肺炎在中国武汉爆发，疫情已蔓延至全国，截止今日全国范围内已有约 52 人死亡，超过 2000 例确诊已感染。作为拥有国际资产管理师（CPM）与国际注册商业地产投资师（CCIM）的 IREM 中国上海与 CCIM 中国同学会，由其在中国境内的 CPM 与 CCIM 发起对此次疫情的筹款，特别是针对疫情重灾区武汉市一线医院缺物的援助活动。

自 2019 年 1 月 24 日至 26 日，各届 CPM 与 CCIM 同意捐赠历届全部活动经费 108,307.3 元。另外，收到 CPM 和 CCIM 的个人捐款 173,000 元和来自山东世纪泰华集团的企业捐款 130,000 元，总共募集援助专项资金 **411,307.3 元**。所有捐助资金将用于购买医疗防护用品，援助并保护在一线与病毒拼杀的医疗工作者。在武汉会员的协调下，第一时间已将首批采购的 5,000 只口罩运抵并移交武汉协和医院，后续还将更多的口罩和防护服送往医院。

此次捐款活动，充分展现广大中国商业地产人为代表的 IREM 与 CCIM 的社会担当与道德责任，面对疫情爆发，万众一心、慷慨解囊，守望相助，作出自己的无私贡献。

News Release

CPMs & CCIMs in China Initiated Fight Virus Fundraising

Shanghai, China, Sunday, January 26, 2020 – With the outbreak of pneumonitis infected by a new coronavirus in Wuhan, China, the epidemic has spread to the whole country. As of today, nearly 56 people have died nationwide, and more than 2,000 cases were confirmed to be infected. As the IREM China Shanghai and CCIM China Alumni Association, its CPMs and CCIMs in China initiated the fund-raising campaign, especially for Wuhan, the most severely affected city. All donated funds will be used to purchase medical protective equipment and assist medical workers fighting the virus on the front line.

From January 24th to 26th, 2019, members of each session agreed to donate all the activity remaining balance of RMB 108,307.3. In addition, and the individual donations were in RMB 173,000 and the corporate donation from Shandong Century Tai Hua Group was in RMB130,000. A total of special aid funds was raised in RMB411,307.3 (equivalent to USD59,516.00). With the coordination and efforts of CPMs and CCIMs in Wuhan, the first batch of 5,000 face masks has been purchased, delivered and handed over to Wuhan Xiehe Hospital. More face masks and protective suits will be arranged for other medical sites afterwards.

This donation activity fully demonstrated the social responsibilities and ethics of CPMs and CCIMs in China. It also sets the good example as Chinese commercial real estate professionals. When facing a grave situation of the rapid spreading epidemic, everyone works as a team. All members were generous and made their own selfless contributions.